



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division
S/714/2008
15 October 2008
ARABIC
Original: ENGLISH

مذكرة من الأمانة الفنية

البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية الخاصة بالهيئات الوطنية

مقدّمة

- ١- تعمل الأمانة الفنية ("الأمانة") في الوقت الحاضر على استحداث مجموعة برامج حاسوبية تمكّن الهيئات الوطنية من إعداد وتقديم إعلاناتها بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في شكل إلكتروني. وقد زوّدت الدول الأعضاء بمعلومات عن مجموعة البرامج هذه في إطار عروض توضيحية أجراها الفريق المعني بمشروع نظام معلومات التحقق (VIS) أثناء انعقاد "مؤتمر الاستعراض الثاني" (الدورة الاستثنائية الثانية لمؤتمر الدول الأطراف لاستعراض سير العمل باتفاقية الأسلحة الكيميائية) وخلال المشاورات غير الرسمية بشأن المسائل المتصلة بالصناعة، التي عُقدت في ٦ أيار/مايو ٢٠٠٨. وهذه العروض التوضيحية، وغيرها من الوثائق المتصلة بنظام معلومات التحقق، متاحة على خادم منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة") المخصّص للانتفاع الخارجي على شبكة الإنترنت، تحت عنوان "وثائق نظام معلومات التحقق" (VIS Documents).
- ٢- وإن مجموعة البرامج الحاسوبية المراد أن تستعين بها الهيئات الوطنية لإعداد الإعلانات في شكل إلكتروني ستُستحدث على مرحلتين. فالإصدار الأول لهذه البرامج، الذي سيكون متاحاً بحلول موعد ملتقى الهيئات الوطنية يومي ٢٩ و٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، سيشمل الإعلانات المتصلة بمواقع مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى، والبيانات الوطنية الإجمالية. أما الإصدار الثاني، الذي سيشمل أيضاً الإعلانات عن مرافق مواد الجدول ١ ومرافق مواد الجدول ٢ ومرافق مواد الجدول ٣ من جداول الاتفاقية، فسيتاح خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٩.



توزيع مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية

٣- في وسع الدول الأعضاء أن تتلقى مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية في شكل أقراص ليزر معدة للقراءة فقط تقدم إلى ممثليها الدائمين لدى المنظمة أو تُرسل إلى جهات متلقيّة موجودة في الدول الأعضاء، على النحو الذي يحدده مدير مشروع نظام معلومات التحقق الممثلون الدائمون لهذه الدول. ويمكن أيضاً استئصال مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية من خادوم المنظمة المخصص للانتفاع الخارجي على شبكة الإنترنت تحت عنوان "وثائق نظام معلومات التحقق" (VIS Documents).

٤- يرجى إعلام مدير مشروع نظام معلومات التحقق، بير ران، برغبتكم في تلقي الصيغة الأولى من مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية، وتبيان خياركم فيما يخص تلقي مجموعة البرامج الحاسوبية المعنية. ويلزم، لتشغيل هذه البرامج وتركيبها، رمز ترخيص سيوفر مع قرص الليزر المعني أو بناءً على طلب من الدولة العضو التي تختار استئصال البرنامج الحاسوبي من خادوم المنظمة المخصص للانتفاع الخارجي.

التدريب

٥- سترتب الأمانة، فيما يتصل بالإصدار الرسمي للصيغة الأولى من مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية، لعقد دورتي تدريب على استخدام البرامج المعنية في مقرها. ومن المعزم عقد أولاهما في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. وإذا لم يتح خلال الدورتين المذكورتين متسع لحضور كل المهتمين بالأمر، أو إذا كان توقيتهما غير ملائم لمن يرغبون المشاركة فيهما، ففي الإمكان الترتيب لمناسبات أخرى خلال الأسبوع الممتد من ١ إلى ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٦- وينبغي للدول الأطراف، عندما تقدم طلبات المشاركة في التدريب على مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية، أن تذكر أسماء الأشخاص المرشّحين للمشاركة في التدريب المعني، والمؤسسات التي ينتسبون إليها، والتواريخ المفضّلة لديهم، والتواريخ البديلة إذا كانت التواريخ المفضّلة غير مناسبة بالنسبة إليهم. وينبغي أيضاً أن تصل طلبات المشاركة في التدريب إلى الأمانة في أجل أقصاه ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨.

المتصل

٧- يرجى إرسال كل طلبات الحصول على مجموعة البرامج الحاسوبية للإعلانات الإلكترونية، وطلبات المشاركة في التدريب على استخدامها، إلى العنوان التالي:

بير ران (Per Runn)

مدير مشروع نظام معلومات التحقق

الهاتف: +31 70 416 32 03

الفاكس: +31 70 306 35 35

البريد الإلكتروني: per.runn@opcw.org (يُرجى أيضاً إرسال نسخة إلى vis@opcw.org)

--- 0 ---